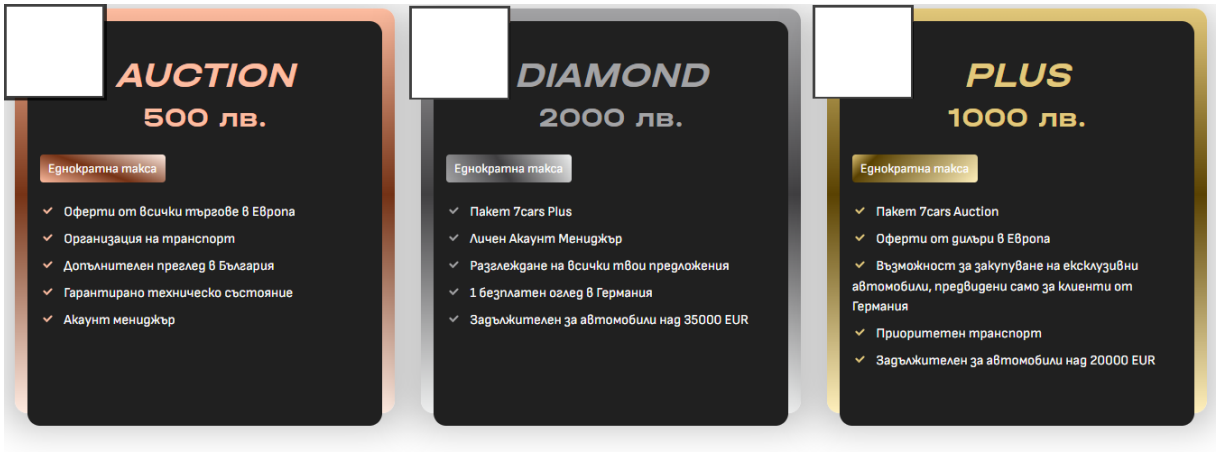
ДОГОВОР ЗА НАМИРАНЕ, ДОСТАВКА И ПОСРЕДНИЧЕСТВО ПРИ ПОКУПКО-ПРОДАЖБА НА МОТОРНО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО	CONTRACT FOR FINDING, DELIVERY AND INTERMEDIATION IN THE PURCHASE AND SALE OF A MOTOR VEHICLE
Днес, ……., в гр. София, между:	Today, ……., in the city of Sofia, between:
1. ……....., с ЕИК/ЕГН …….. , л.к. № ……., с адрес *(седалище и адрес на управление за фирма)* ……, представлявано от *(за фирма)* ……, телефон: ……..…..…..., наричан по-долу за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, и 2. **„ИЗИ ДРАЙВ“ ЕООД, ЕИК 206557008**, със седалище и адрес на управление: с. Бистрица, област София, Община Столична, ул. “Соколна” №, 47, вх. 3, ап. 4, представлявано от Даниел Витанов, наричано по-долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, заедно наричани СТРАНИТЕ, се сключи настоящият договор за следното:	1. ……....., with UIC/EGN …….. , ID № ……., with address *(headquarters and address of management for a company)* ……, represented by *(for a company)* ……, telephone: ……..…..…..., hereinafter referred to as the CLIENT, and 2**. “EASY DRIVE” EOOD, UIC 206557008**, with headquarter and address of management: Bistritsa, Sofia district, Stolichna Municipality, 47 Sokolna Str., entrance 3, apt. 4, represented by Daniel Vitanov, hereinafter referred to as the CONTRACTOR, jointly referred to as the PARTIES, this contract has been concluded for the following:
I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА	**I. SUBJECT OF THE AGREEMENT**
Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да търси ново или втора употреба моторно превозно средство (МПС) при следните характеристики и параметри, а именно: Марка/и: Модел/и: Година: Гориво: Скорости: Купе: Пробег: Оборудване/Екстри: Предпочитани цветове за екстериор: Интериор: Други изисквания:	**Art. 1.** THE CLIENT assigns the CONTRACTOR to search for a new or second-hand motor vehicle (MV) with the following characteristics and parameters, namely: Make/s: Model/s: Year: Fuel: Gearbox: Body type: Mileage: Equipment/Extras: Preferred exterior colors: Interior: Other requirements:

Бюджет: Възнамерявате ли да финансирате покупката с кредит/лизинг?	Budget: Do you intend to finance the purchase with a loan/lease?
Чл. 2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ избира изпълнение на поръчката при условията на пакет:	**Art. 2.** THE CLIENT chooses to execute the order under the terms of a package:



**Цялата сума за пакетите се заплаща при подписване на договора и е обвързана с работа по закупуване на автомобил*
**Цените са финални, без ДДС*

**отбележете с X избрания пакет услуга; / *mark with an X the selected service package; / Prices do not include VAT*

II. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ	**II. TIME FRAME AND TRANSPORTATION**
Чл. 3. Срокът за търсене на автомобил не е обективно ограничен до постигане на целта на договора, като той може да бъде прекратен във всеки момент по взаимно съгласие или едностранно от Възложителя, в който случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да задържи заплатената по чл. 2 такса за услуга.	**Art. 3.** The period for searching for a car is not objectively limited until the purpose of the contract is achieved, and it may be terminated at any time by mutual agreement or unilaterally by the CLIENT, in which case the CONTRACTOR has the right to retain the service fee paid under Art. 2.
Чл. 4. (1). Срок за транспорт на МПС е 25 работни дни от датата на неговото закупуване. Този срок е ориентировъчен и отговорност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не може да бъде ангажирана в случай на забавяне поради обективно независещи от него обстоятелства. (2). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи своевременна информация за статуса на транспорта. (3). При покана от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, МПС бива предадено с приемо-предавателен протокол на адрес гр. София, бул.	**Art. 4.** (1). The term for transport of a vehicle is 25 working days from the date of its purchase. This term is indicative and the CONTRACTOR cannot be held liable in case of delay due to circumstances objectively beyond its control. (2). The CLIENT has the right to receive timely information about the status of the transport. (3). Upon invitation by the CONTRACTOR, the vehicle is delivered with a handover protocol to the address Sofia, 251 Okolovrasten Pat Blvd., unless otherwise agreed between the parties.

“Околовръстен път” № 251, освен ако не е уговорено друго между страните.	
Чл. 5. (1). Цена за транспортиране на МПС варира между 1500 лв. /хиляда и петстотин лева/ и 3000 лв. /три хиляди лева/ без ДДС и се определя в зависимост от дестинацията и тежестта на избраното МПС. Посочената цена за доставка е с включена ЧМР-застраховка за товара. (2). Доставка, надхвърляща зададените стойности, може да бъде предприета само след изрично съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. (3). Доставката се извършва от лицензирана транспортна фирма, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, освен ако не е уговорено друго между страните. (4). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да превози товара с избран от него метод или доставчик, като в този случай следва директно да придобие от свое име и за своя сметка избраното МПС.	**Art. 5.** (1). The price for transporting a vehicle varies between 1500 BGN /one thousand five hundred BGN/ and 3000 BGN /three thousand BGN/ excluding VAT and is determined depending on the destination and weight of the selected vehicle. The specified delivery price includes CMR insurance for the cargo. (2). Delivery exceeding the specified values may be undertaken only after the explicit consent of the CLIENT. (3). Delivery is carried out by a licensed transport company specified by the CONTRACTOR, unless otherwise agreed between the parties. (4). The CLIENT may transport the cargo using a method or supplier of its choice, in which case it should directly acquire the selected vehicle in its own name and at its own expense.
Чл. 6. Срокът за прехвърляне на собствеността на автомобила към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е 7 /седем/ работни дни от датата, на която ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е уведомил ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за пристигането му в Република България. За целта, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да е заплатил изцяло стойността на автомобила, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ да е издал окончателна фактура.	**Art. 6.** The term for transferring ownership of the vehicle to the CLIENT is 7 /seven/ working days from the date on which the CONTRACTOR has notified the CLIENT of its arrival in the Republic of Bulgaria. For this purpose, the CLIENT must have paid the full value of the vehicle, and the CONTRACTOR must have issued a final invoice.
III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ	**III. PRICE AND METHOD OF PAYMENT**
Чл. 7. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ получава счетоводен документ за покупко-продажната цена на автомобила (2). Сумата за закупуване на избрания автомобил е дължима, както следва: а. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ превежда на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ 35% /тридесет и пет процента/ от стойността като задатък за покупка на избрания автомобил. i. при участие в търг, задатъкът се заплаща преди началото на наддаването, а в случай, че наддаването не бъде спечелено - задатъкът се възстановява; ii. при автомобил от автокъща или представителство, задатъкът се заплаща преди	**Art. 7.** (1) The CLIENT receives an accounting document for the purchase price of the car (2). The amount for the purchase of the selected car is due as follows: a. The CLIENT transfers to the CONTRACTOR 35% /thirty-five percent/ of the value as a deposit for the purchase of the selected car. i. when participating in an auction, the deposit is paid before the start of the bidding, and in case the bidding is not won - the deposit is refunded; ii. in the case of a car from a car dealership or representative office, the deposit is paid before concluding a contract on behalf of the CONTRACTOR with the seller.

сключване на договор от името на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с продавача. б. Оставащите 65% /шестдесет и пет процента/ са дължими в срок до 3 /три/ работни дни, след като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е уведомен за пристигането на автомобила в Република България.	b. The remaining 65% /sixty-five percent/ are due within 3 /three/ working days after the CLIENT is notified of the arrival of the car in the Republic of Bulgaria.
Чл. 8. Възнаграждението по чл. 2, съответстващо на избрания пакет услуга, е окончателно, не подлежи на възстановяване и остава дължимо, независимо от последващо прекратяване на договора, освен при доказана обективна невъзможност от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни задълженията си.	**Art. 8.** The remuneration under Art. 2, corresponding to the selected service package, is final, non-refundable and remains due, regardless of subsequent termination of the contract, except in the event of proven objective inability of the CONTRACTOR to fulfill its obligations.
IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ	**IV. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR**
Чл. 9. (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава: 1. Да търси МПС, отговарящо на характеристиките и в параметрите, описани в чл. 1 от Договора, из търгови платформи в ЕС, автокъщи и представителства в Германия, като отправя предложения под формата на оферти или търговски обяви, към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. 2. Да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ цялата достъпна информация за предложения автомобил. 3. Да предостави консултация и експертна оценка; 4. При одобрение на конкретен автомобил, да извърши проверка в базата данни на застрахователи в Европа за претърпени инциденти. 5. Да извърши заплащането на избрания автомобил, освен ако не е уговорено друго между Страните 6. Да организира транспорт на закупения автомобил до България, освен ако не е уговорено друго между Страните. 7. Да извърши технически преглед на закупения автомобил след пристигането му в България. 8. Да прехвърли правото на собственост върху автомобила към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да му предостави всички документи, отнасящи се до автомобила.	**Art. 9.** (1). The CONTRACTOR undertakes: 1. To search for a vehicle that meets the characteristics and parameters described in Art. 1 of the Contract, from trading platforms in the EU, car dealerships and representative offices in Germany, by sending proposals in the form of offers or commercial announcements to the CLIENT. 2. To provide the CLIENT with all available information about the proposed vehicle. 3. To provide consultation and expert assessment; 4. Upon approval of a specific vehicle, to conduct a check in the database of insurers in Europe for incidents suffered. 5. To make payment for the selected vehicle, unless otherwise agreed between the Parties 6. To organize transport of the purchased vehicle to Bulgaria, unless otherwise agreed between the Parties. 7. To conduct a technical inspection of the purchased vehicle after its arrival in Bulgaria. 8. To transfer the ownership of the vehicle to the CLIENT and to provide him with all documents relating to the vehicle. (2). The CONTRACTOR has the right to receive the funds for the purchased vehicle and remuneration for the service provided in the amount and within the terms described in Art. 7.

(2). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи средствата за закупения автомобил и възнаграждение за предоставената услуга в размера и сроковете, описани в чл. 7.	
V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ	**V. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CLIENT**
Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава: (1). Да окаже необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на договора, като даде ясни указания. (2). Да окаже съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като дава обратна връзка за предложените от последния автомобили в рамките на същия ден. (3). Да приеме доставеното МПС чрез разписване на приемно-предавателен протокол. (4). Да заплати дължимите суми за покупка на автомобила и възнаграждение за предоставената услуга в описаните срокове и размери.	**Art. 10.** THE CLIENT undertakes: (1). To provide the necessary assistance to the CONTRACTOR for the implementation of the contract, by providing clear instructions. (2). To provide assistance to the CONTRACTOR, by providing feedback on the vehicles proposed by the latter within the same day. (3). To accept the delivered vehicle by signing an acceptance and delivery protocol. (4). To pay the amounts due for the purchase of the vehicle and remuneration for the service provided within the described terms and amounts.
VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ	**VI. TERMINATION**
Чл. 11. (1). Настоящият договор се прекратява: i. С изпълнение на всички договорни задължения от Страните; ii. По взаимно съгласие между Страните, изразено писмено; iii. При настъпване на обективна невъзможност* за изпълнение на възложената работа за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. **Понятието "обективна невъзможност" се свързва с наличието на непреодолима сила - т. е. на такова събитие, което е изключително по своя характер, не може да бъде предвидено, непредотвратимо е със стопански достъпни средства и прави невъзможно изпълнението на договора /чл. 306, ал.2 ТЗ/.* (2). До изтичането на първите 14 календарни дни от сключване на настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да откаже поръчката и прекрати договора, като възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ полученото възнаграждение за избрания пакет услуга.	**Art. 11.** (1). This contract shall be terminated: i.Upon fulfillment of all contractual obligations by the Parties; ii. By mutual agreement between the Parties, expressed in writing; iii. Upon the occurrence of objective impossibility* for the CONTRACTOR to perform the assigned work. **The concept of "objective impossibility" is associated with the presence of force majeure - i.e. such an event that is exceptional in nature, cannot be foreseen, is unavoidable with commercially available means and makes the performance of the contract impossible /Art. 306, para. 2 of the Commercial Code/.* (2). Until the expiration of the first 14 calendar days from the conclusion of this contract, the CONTRACTOR has the right to refuse the order and terminate the contract, by refunding to the CLIENT the remuneration received for the selected service package.

(3). При прекратяване на договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, се прилага разпоредбата на чл. 8 относно възнаграждението.	(3). Upon termination of the contract by the CLIENT, the provision of Art. 8 regarding remuneration.
Чл. 12. Страните се съгласяват, че ще разрешават възникналите помежду им спорове по взаимно съгласие, а при непостигане на съгласие, въпросът ще бъде отнесен за решаване пред компетентния съд на територията на Република България.	**Art. 12.** The parties agree that they will resolve any disputes arising between them by mutual consent, and in the event of failure to reach an agreement, the matter will be referred for resolution to the competent court on the territory of the Republic of Bulgaria.
За неуредените въпроси се прилагат разпоредбите на действащото Българско законодателство.	For unresolved issues, the provisions of the current Bulgarian legislation apply.
Настоящият договор се състои от 6 страници и се подписа в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.	This contract consists of 6 pages and is signed in two identical copies - one for each party.
ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ИЗПЪЛНИТЕЛ:	CLIENT: CONTRACTOR:

ДЕКЛАРАЦИЯ **за съгласие за обработка на лични данни**	**DECLARATION** **of consent to the processing of personal data**
Долуподписаният/ата, …….., ЕГН: ……, л.к. № ……..……, изд. на ……..……г. от МВР ……	The undersigned, ……..……, UIC: ……..……, ID No. ……, issued on ……..……..…….. by ……..……
1. Декларирам, че доброволно и информирано давам изричното си съгласие „Изи Драйв“ ЕООД, ЕИК 206557008, да съхранява и обработва личните ми данни съгласно изискванията на Закона за защита на личните данни и в изпълнение на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физически лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни, които предоставям в качеството си на Възложител по договор за намиране, доставка и покупко-продажба на моторно превозно средство, както и последващ договор за покупко-продажба и подаване на данните ми към избран от мен застраховател за целите на сключване на застраховка „Гражданска отговорност“ и/или „Автокаско“, след изричното ми съгласие за същото, предоставено писмено или устно. 2. Предоставям пълни и верни данни относно своята самоличност, позволяваща идентифицирането ми, като три имена, единен граждански номер, данни от лична карта, като извършвам това доброволно, по своя инициатива, с ясното съзнание, че предоставянето на тези данни и тяхната обработка е необходима предпоставка за разглеждането на подадените от мен документи и получаването на избраната от мен услуга. 3. Запознат/а съм с правото да откажа предоставянето на лични данни и да не предоставя това съгласие, в който случай желаната от мен услуга няма да може да ми бъде предоставена. 4. Запознат/а съм, че имам право да поискам от „Изи Драйв“ ЕООД информация за	1. I declare that I voluntarily and informedly give my explicit consent to “Easy Drive” EOOD, UIC 206557008, to store and process my personal data in accordance with the requirements of the Personal Data Protection Act and in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016. on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, which I provide in my capacity as the Principal under a contract for the acquisition, delivery and purchase and sale of a motor vehicle, as well as a subsequent purchase and sale contract and submission of my data to an insurer chosen by me for the purposes of concluding a "Third Party Liability" and/or "Auto Casco" insurance, after my explicit consent to the same, provided in writing or orally. 2. I provide complete and correct data regarding my identity, allowing my identification, such as three names, a single civil registration number, data from an identity card, and I do this voluntarily, on my own initiative, with the clear awareness that the provision of this data and their processing is a necessary prerequisite for the consideration of the documents submitted by me and the receipt of the service chosen by me. 3. I am aware of the right to refuse the provision of personal data and not to provide this consent, in which case the service I desire cannot be provided to me. 4. I am aware that I have the right to request from "Easy Drive" EOOD information about my stored personal data, as well as to request correction, deletion, restriction of the processing of my personal data at any time, including after achieving the objectives of the contract for which

съхраняваните мои лични данни, както и да поискам поправяне, изтриване, ограничаване на обработката на личните ми данни по всяко време, включително след постигане на целите на договора, по повод на който са предоставени, съответно и при неговото предсрочно прекратяване. 5. Запознат/а съм, че имам право на възражение и правото да оттегля съгласието си по всяко време, без това да компрометира законосъобразността на действията, извършени в резултат на даденото предварително съгласие, като за целта следва да уведомя „Изи Драйв“ ЕООД като администратор на личните ми данни чрез имейл до адрес info@7cars.bg. Подпис: Дата: Град:	they were provided, respectively upon its early termination. 5. I am aware that I have the right to object and the right to withdraw my consent at any time, without compromising the lawfulness of the actions taken as a result of the prior consent given, and for this purpose I should notify "Easy Drive" EOOD as the administrator of my personal data via email to info@7cars.bg. Signature: Date: City: